



**PORTLAND PUBLIC SCHOOLS**  
Board of Education  
501N. Dixon Street • Portland, OR, 97227  
503.616.741  
[schoolboard@pps.net](mailto:schoolboard@pps.net)

Julie Esparza Brown  
Mike Rosen  
Steve Buel  
Pam Knowles  
Tom Koehler  
Paul Anthony  
Amy Kohnstamm  
Kathryn Davidson, Student Rep

)B ^ 5 0è ô"j Â/² A d3U\$× -0b Y M o Î -0b\$× <"I.R ¶'g  
å /



## Thông báo cho gia đình: Bài kiểm tra cá nhân bang và quy định của gia đình

những lý do tôn giáo hoặc khuyết tật. Trong phiên họp trước, các quan lập pháp đã thông qua một số luật cho phép cha mẹ có thể chọn không cho con mình tham gia làm bài kiểm tra tiếng Anh tóm lược và/hoặc bài kiểm tra toán, bao gồm cả đánh giá Measure và Smarter Balanced, mà không cần do.

Bài kiểm tra Smarter Balanced là bắt buộc cá nhân bang và nội dung của bao gồm trong các biểu mẫu và Thông báo ODE cho Bài kiểm tra trên Toàn Tiểu bang không nhất thiết phải phản ánh quan điểm của Các trường công Portland.

Cha mẹ/người giám hộ muốn chọn không cho con mình tham gia vào bài kiểm tra cá nhân bang phải thông báo cho văn phòng nhà trường của mình. Biểu mẫu cá nhân bang chọn không tham gia có sẵn tại văn phòng nhà trường hoặc trực tuyến: <http://www.pps.net/Page/1651> Nếu gia đình muốn gửi thông tin cá nhân thì tất cả bao gồm xác nhận rằng học sinh sẽ không làm bài kiểm tra. Học sinh từ 18 tuổi trở lên có thể chọn không tham gia làm bài kiểm tra. Các gia đình có thể điền vào biểu mẫu chọn không cho con mình tham gia bất cứ lúc nào, nhưng nên nộp càng sớm càng tốt cho phép trường lên kế hoạch trước khi bắt đầu kiểm tra.

Mục đích của việc đánh giá là nhằm cho phép các khu vực chính đánh giá kết quả tiếp thu các Tiêu chuẩn Chung Core của Tiểu bang của học sinh. Các mục tiêu học tập nên các Tiêu chuẩn Chung Core lõi có thể tìm thấy ở đây: <http://www.ode.state.or.us/search/results/?id=53> Mô tả thành tích cho các đánh giá Smarter Balanced có thể tìm thấy ở đây: <http://www.smarterbalanced.org/wordpress/wp-content/uploads/2015/03/Reporting-ALDs-Final.pdf> Kết quả đánh giá Smarter Balanced mùa xuân này dự đoán sẽ công bố vào tháng 9 và có thể tìm thấy ở đây: <http://www.ode.state.or.us/search/page/?id=1302>

Bài kiểm tra Smarter Balanced có thể chính thức bắt đầu từ ngày 13 tháng 3 năm 2017 tại các trường



# State tests and family rights

State - yr -

dZ€vP } Z vP -í óu ÁiPíuò š OE% 3š] vP

T V T C U H Š C SIN H O E N G H I W T  
CHU X N B %

dOE}vP v u iiiiU K O E P } v š Z € v n P K í i u } Z š y ! u Z } Z u  
u € v v Z s v Á 3 d u v E } š š £ Z , • ] v Z Z m C 3 • v l ] š Z  
Z , š Z ũ Á i v l v P v š z ] Z i } š z v Z € v P % • Z , š O E m , v P z ^  
Z . v P š € ] š v P v š Z i } u v Z P ^ Z . v E Á v š E ] Z i • ] v Z ũ ¥  
š Á • o š Z Á Ç U Z . v P š € ] 1 v P z z z C v P š € ] v Z P ]  
• i š ũ 3 / 4 E Z • ] v Z < m ] i ũ š O E % 3 š ] v P Á P , o  
^ u O E š O E o v X

BÀI KIM TRA C R T I U BANG  
C A OREGON

dZ Z È š Z } v < m É u Ò  
v P Z a v P Z ] ! u š • S78171

s ^ • m Á š Z u P ] < m o v n g } O E  
dOE}vP I Z ] I Z € v P u š O E ] O E ] m v P o 3 š z v P a % O E  
š O E v Z Z ] w Z • Á š ũ 3 / 4 E } v < m É u Á P } v < m É o Á u  
] I m 3 š O E % 3 š ] v P m v P % Z } v Z Á P Á } Á ] P C  
< m E v š O E € v P z š ] v Á O Z Ç i v P % Á % v P ] C z } 3 / 4 P Á  
v Z v P v ũ v v P i l 1 / 4 • m v P i X š Z u P Á E } v < m É Á O E  
< m v š O E 3 £ u £ } Á v O E Ç Z Á " v m Z Á v P m  
l i Á v O u u Á š m , Z v v 3 P ] • % š š Z , • ] v Z š Z v Z € v P X

D € £ š < m Ç  
D i o ũ š Á E z Á m v • i ò ñ ñ Z } % Á Z % C % z z , Á • ] v Z š Z v Z  
v ] ! v , v I Z € v P š Z u P ] 3 u š O E v P š i s m % 3 š ] v P  
Á E K O E P } v Z } u € v v Z š v P Á E } m v i v Z v P  
v u Z } Á v O E Q u , Z • ] v Z š Z X z O E P C • m v P a % Z Á % Z  
Z m Ç v š m u i v Z v P v u , Z } i i v ò u Z  
í o \_ š š Z i v P Á Ç I Z O E Ç m 3 u š O E X " O E Á Ç } š ] ! v l  
v Ç 3 š ^ u 3 z ] š Z ! e D Á o ũ š Á E z Á m v • i ò ñ ñ W  
Z š š % W i l š ] v Ç - m O E ò X X } u l K Z

L C H K I M T R A C R T I U . B A N G

< ũ u š O E v Z s v ~ d } v ^ u O E š O E o v  
E P Ç ó š Z v P P Ç i ó  
š Z v P ò v u i i i ó  
v Z P ] Á r 3 / 4 P Á E K O E P } v Z } u € v v Z s v ~ d } v  
E P Ç i ó š Z v P P Ç i ó  
š Z v P ò v u i i i ó





---

H, Tên	H H	Pháp Pháp	c c	H, h	Sinh:
-----------	--------	--------------	--------	---------	-------





